

B1.34 Cambriolage

Robo con allanamiento de morada

<https://app.colanguage.com/es/frances/plan-de-curso/b1/34>



Le voleur	(El ladrón)	Composer le numéro d'urgence	(Marcar el número de emergencia)
La serrure	(La cerradura)	Déclarer un vol	(Denunciar un robo)
La porte blindée	(La puerta blindada)	Installer une alarme	(Instalar una alarma)
La clé	(La llave)	Forcer une serrure	(Forzar una cerradura)
Un système d'alarme connecté	(Un sistema de alarma conectado)	Verrouiller à clé	(Cerrar con llave)
Une caméra de surveillance	(Una cámara de vigilancia)	Sécuriser	(Asegurar)
Le commissariat	(La comisaría)	Alerter	(Alertar)
Le dépôt de plainte	(La denuncia)	Cacher	(Esconder)
Le signalement	(La descripción (del delincuente))	Faire une ronde de surveillance	(Hacer una ronda de vigilancia)
Les services d'urgence	(Los servicios de emergencia)	C'est injuste !	(¡Es injusto!)
Appeler les secours	(Llamar a los servicios de emergencia)	C'est une honte !	(¡Es una vergüenza!)

1. Ejercicios

1. Email

Has recibido un correo electrónico de tu casero tras un robo en tu edificio; responde para explicar la situación y pedir ayuda.



Objet : Cambriolage dans l'immeuble – informations

Bonjour,

La voisine du 3e étage m'a informé qu'il y a eu un **cambriolage** hier soir dans l'immeuble. La **porte d'entrée** de l'immeuble et une **serrure** d'appartement sont abîmées.

Je dois faire une **déclaration à la police** et contacter un **service de sécurité** pour installer une **alarme** ou un **système de surveillance** dans l'entrée.

Pouvez-vous me dire rapidement :

- si votre appartement a été touché ;
- si vous avez vu ou entendu quelque chose d'important.

Merci de votre réponse,

André Martin, propriétaire

Escribe una respuesta adecuada: Je vous écris pour vous informer que... / Concernant mon appartement,... / Je vous remercie d'avance pour votre aide.

2. Completa los diálogos

a. Découvrir un cambriolage en rentrant

Locataire:

Allô, bonsoir, je viens de rentrer chez moi à Lyon et je crois qu'il y a eu un cambriolage, je ne sais pas quoi faire. (Hola, buenas noches, acabo de llegar a mi casa en Lyon y creo que ha habido un robo; no sé qué hacer.)

Standardiste des services d'urgence: 1. _____

(De acuerdo, señor; por favor mantenga la calma. ¿Está usted dentro o fuera de la vivienda? ¿La puerta está forzada?)

Locataire:

Je suis dans le hall de l'immeuble, la porte d'entrée de mon appartement est ouverte et la serrure semble forcée, tout est en désordre et je n'ai pas vu le cambrioleur.

(Estoy en el vestíbulo del edificio. La puerta de entrada de mi apartamento está abierta y la cerradura parece forzada; todo está revuelto y no he visto al ladrón.)

Standardiste des services d'urgence: 2. _____

(No entre en su vivienda. Salga del edificio si puede y espere en un lugar seguro; voy a avisar a una patrulla que vendrá a asegurar el lugar y la policía le explicará cómo denunciar el robo en la comisaría.)

Locataire: *Très bien, merci. J'avais caché des documents et mon ordinateur dans la chambre, je suis inquiet pour mes données personnelles.*

(Muy bien, gracias. Había ocultado documentos y mi ordenador en la habitación; me preocupa la seguridad de mis datos personales.)

Standardiste des services d'urgence: 3. _____

(Los policías le ayudarán a inventariar lo robado y a presentar la denuncia. ¿Puede darme su nombre y su número de teléfono, por favor?)

b. Choisir un système d'alarme connecté

Client: *Bonjour, il y a eu un cambriolage dans notre immeuble la semaine dernière et je voudrais installer un système d'alarme connecté pour sécuriser mon appartement, surtout l'entrée.*

(Buenos días. Hubo un robo en nuestro edificio la semana pasada y me gustaría instalar un sistema de alarma conectado para asegurar mi apartamento, sobre todo la entrada.)

Conseiller en sécurité: 4. _____

(Buenos días, señora. Ofrecemos puertas blindadas, cerraduras de alta seguridad y alarmas conectadas a cámaras de vigilancia, con notificaciones en su teléfono y enlace a nuestra central.)

Client: *La serrure actuelle est fragile et je pars souvent en déplacement professionnel ; je voudrais pouvoir verrouiller à distance et vérifier les images si nécessaire.*

(La cerradura actual es débil y viajo a menudo por trabajo; me gustaría poder cerrar a distancia y revisar las imágenes si es necesario.)

Conseiller en sécurité: 5. _____

(Podemos instalar una cerradura electrónica controlada a distancia y cámaras interiores y exteriores; en caso de intento de robo la alarma se activa automáticamente y avisamos a los servicios de emergencia y a la comisaría.)

Client: *C'est rassurant. Je voudrais aussi pouvoir faire une ronde de surveillance virtuelle le soir et recevoir des alertes si quelqu'un essaie de forcer la porte.*

(Es tranquilizador. También me gustaría poder hacer una ronda de vigilancia virtual por la noche y recibir alertas si alguien intenta forzar la puerta.)

Conseiller en sécurité: 6._____

(Es posible. Le mostraremos el funcionamiento durante la instalación y le explicaremos cómo denunciar un robo y solicitar la intervención de la policía si hace falta.)

1. *D'accord monsieur, restez calme s'il vous plaît ; êtes-vous à l'intérieur ou à l'extérieur du logement ? La porte est-elle forcée ?* **2.** *Ne rentrez pas chez vous. Sortez de l'immeuble si vous le pouvez et attendez en sécurité ; j'alerte une patrouille qui va venir sécuriser les lieux et la police vous expliquera comment déclarer le vol au commissariat.* **3.** *Les policiers vous aideront à faire le point et à faire un dépôt de plainte. Pouvez-vous me donner votre nom et votre numéro de téléphone, s'il vous plaît ?* **4.** *Bonjour madame, nous proposons des portes blindées, des serrures haute sécurité et des alarmes reliées à des caméras de surveillance, avec notification sur votre téléphone et liaison à notre centrale.* **5.** *Nous pouvons installer une serrure électronique commandée à distance et une caméra intérieure et extérieure ; en cas d'effraction l'alarme se déclenche automatiquement et nous alertons les services d'urgence et le commissariat.* **6.** *C'est possible ; nous vous montrons le fonctionnement lors de l'installation et vous expliquerons comment déclarer un vol et demander l'intervention de la police si nécessaire.*

3. En 8 a 10 líneas, explica cómo reaccionaría si llegara a su casa y encontrara un robo (a quién llamar, qué trámites hacer, cómo asegurar su vivienda).

D'abord, je contacterais... / Ensuite, je me rendrais... / Je pense qu'il est important de... / Pour éviter ce type de situation à l'avenir, on peut...
